



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 15.11.1999
KOM(1999) 546 endelig

1999/0220 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede
landbrugsprodukter med oprindelse i Letland**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Den paraferede tilpasningsprotokol til Europaaf-talen med Letland er - i modsætning til tilpasningsprotokollerne med Estland og Litauen - endnu ikke trådt i kraft. I betragtning af at procedurerne for den formelle vedtagelse af tilpasningsprotokollen endnu ikke er afsluttet med Letland, kan det forventes, at protokollen ikke vil være bragt i anvendelse pr. 1. januar 2000.

Formålet med nærværende forslag er derfor at forlænge de autonome foranstaltninger, som Den Europæiske Union anvender for indførsel af forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland, indtil udgangen af år 2000.

De indrømmelser, der allerede er givet, vil blive videreført autonomt, så længe tilpasningsprotokollen ikke er trådt i kraft.

Hvis protokollen med Letland træder i kraft i løbet af år 2000, erstatter de i protokollen fastsatte indrømmelser fra datoen for anvendelsen af tilpasningsprotokollen de foranstaltninger, der er fastsat i bilagene til forordningsforslaget.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførelse af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 26/1999¹ blev vedtaget i afventning af tilpasningen af protokol nr. 2 til Europaaftalerne med de baltiske lande for indtil den 31. december 1999 at bibeholde de præferencer, der var indrømmet som følge af afslutningen af forhandlingerne om landbrugsprodukter under Uruguay-runden.
- (2) Da procedurerne for den formelle vedtagelse af protokollen vedrørende tilpasning af handelsaspekterne i Europaaf-talen med Letland, i det følgende benævnt "tilpasningsprotokollen", endnu ikke er afsluttet, er det ikke sandsynligt, at tilpasningsprotokollen træder i kraft den 1. januar 2000; derfor bør indrømmelserne forlænges autonomt til den 31. december 2000.
- (3) Da de foranstaltninger, der skal finde anvendelse i tilfælde af suspension af denne forordning, er de forvaltningsforanstaltninger, som er omhandlet i Rådets afgørelse af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen², bør det fastsættes, at de pågældende foranstaltninger vedtages efter den i artikel 4 i nævnte afgørelse omhandlede forvaltningsprocedure.
- (4) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks³, har kodificeret bestemmelserne om forvaltning af toldkontingenter, der tildeles i kronologisk orden i forhold til datoerne for antagelsen af angivelserne til overgang til fri omsætning -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

¹ Rådets forordning (EF) nr. 26/1999 af 21. december 1998 om autonome og midlertidige foranstaltninger for Europaaf-talerne med Estland, Letland og Litauen for visse forarbejdede landbrugsprodukter (EFT L 5 af 9.1.1999, s. 1).

² EFT L 184 af 17. 7.1999, s. 23.

³ EFT L 253 af 11.10.1993, s.1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1662/1999 (EFT L 197 af 29.7.1999, s.25.)

Artikel 1

Fra den 1. januar til den 31. december 2000 omfattes de i bilag I nævnte produkter med oprindelse i Letland af de toldkontingenter og præferencetoldsatser, der er fastsat i nævnte bilag. De basisbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden, der gælder ved indførsel i Fællesskabet, er opført i bilag II.

Artikel 2

Hvis Letland ophører med at anvende gensidige foranstaltninger over for Fællesskabet, kan Kommissionen efter den i artikel 3 i denne forordning omhandlede procedure suspendere anvendelsen af de i artikel 1 fastsatte foranstaltninger.

Artikel 3

Kommissionen bistås af det udvalg, der er nævnt i artikel 15 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93⁴. Hvis der henvises til nærværende artikel, finder den i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF fastlagte forvaltningsprocedure anvendelse. Det i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede tidsrum fastsættes til en måned.

Artikel 4

1. De indrømmelser for handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, der er fastsat i den tilpasningsprotokol, der er indgået med Letland, erstatter de indrømmelser, der er fastsat i de tilsvarende bilag til denne forordning:
 - a) fra den 1. januar 2000, hvis tilpasningsprotokollen er trådt i kraft på denne dato
 - b) fra datoen for ikrafttrædelse af tilpasningsprotokollen, hvis den træder i kraft efter den 1. januar 2000.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til de i denne forordning fastsatte foranstaltninger anvendes også for de tilsvarende foranstaltninger i tilpasningsprotokollen.

Artikel 5

Kommissionen forvalter kontingenterne i bilag I til denne forordning efter bestemmelserne i artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

⁴ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Forordning senest ændret ved forordning (EF) nr. 2491/98 (EFT L 309 af 19.11.1998, s. 28).

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG I

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2000 (i tons)	Præference	
				1.1. - 30.6.2000	1.7.- 31.12.2000
09.6535	1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Sukkervarer	350	EAR	EAR
09.6536	1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19	Chokolade	700	EAR	EAR
09.6537	1901 90 11 1901 90 19 1901 90 91 1901 90 99	Tilberedte næringsmidler	280	EAR EAR 7,0 % EAR	EAR EAR 6,4 % EAR
09.6538	1905 30	Kiks og biskuits	280	EAR	EAR
09.6527	2104 10	Suppe og bouillon	39	4,9 %	4,5 %
09.6513	2105	Konsumis	40	EAR	EAR
09.6528	2203 00	Øl	650	2,6 %	0 %

BILAG II

Basisbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af landbrugselementerne og tillægstolden

	1.1. - 30.6.2000	1.7.- 31.12.2000
	EUR/100 kg	
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	7,277	6,653
Trigo duro /Hård hvede / Hartweizen /Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur /Grano duro /Durum tarwe / Trigo duro /Durumvehnä / Durumvete	11,295	10,326
Centeno/ Rug / Roggen /Σίκαλη /Rye /Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis /Råg	7,090	6,483
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι /Barley/ Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	7,090	6,483
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,193	6,577
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	20,237	18,502
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó/ Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	24,750	23,760
Leche entera en polvo / Sødmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver	28,532	26,086
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	41,467	37,912
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	30,573	29,350

FINANSIERINGSOVERSIGT				
		DATO: 20/09/1999		
1,	KONTO: Kapitel 12 - Artikel 120	BEVILLINGER:		
2,	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland			
3,	RETSGRUNDLAG: Artikel 133			
4,	FORANSTALTNINGENS FORMÅL: Forlængelse af de autonome foranstaltninger til fordel for Letland i afventning af den formelle vedtagelse af den tilpasningsprotokol, der er parafet med dette partnerland			
5,	FINANSIELLE VIRKNINGER	PERIODE PÅ 12 MÅNEDER (mio. euro)	LØBENDE REGNSKABS- ÅR [n] (mio. euro)	FØLGENDE REGNSKABS- ÅR [n+1] (mio. euro)
5,0	UDGIFTER OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - NATIONALE BUDGETTER - ANDRE SEKTORER			
5,1	INDTÆGTER - EGNE EF-INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE	-0,280 mio. euro		
		[n+2]	[n+3]	[n+4]
5,0,1	UDGIFTSOVERSLAG			
5,1,1	INDTÆGTSOVERSLAG			
5,2	BEREGNINGSMÅDE: Forskellen mellem de fulde toldbeløb og de nedsatte toldbeløb inden for rammerne af de kontingenter, der udnyttes af Letland (på basis af de gennemsnitlige indførsler til EU - 1998-99)			
6,0	FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL			NEJ
6,1	FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET			NEJ
6,2	TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT			NEJ
6,3	BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER			NEJ
BEMÆRKNINGER:				